

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Umgangen!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-454438>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Umgangen!

Ein Geschäftsreisender, der öfters unser liebes Klimatathen besucht, steigt gewöhnlich im selben Hotel ab und ist an der gemeinschaftlichen Table d'hôte. Ein kleines Hotel, bekannt und, wenn man sagen darf, „berühmt“ für seine gute Küche, aber leider nicht für die Sauberkeit.

Wieder führt ihn seine Kunde nach Zürich und um die Mittagsstunde trifft er mit dem Wirt an der Restaurationstüre zusammen.

„Das fröhlt mi würkli herzli, Herr Schmid, daß Sie wider da sind. Händ vill vo eu gredi, Sie mached mer doch 's Bergnüge und d' Ehr und äßed mit mir am Samilletsch!“

„So e fründlich Gladig dörf mer nöd abchlah. Joerstande!“

Arm in Arm treten sie ins Hotel, lassen den Spießsaal links liegen und schreiten dem sogenannten Jägerübchen zu, in dem die Familie des Wirtes das Mahl einnimmt.

„Es B'chtdeck meh!“ ruft der Wirt und setzt sich eifrig plaudernd mit seinem Gaste nieder, währenddem die Kellnerin das Töllige, rote Teller, Löffel, Gabel, Messer, Gläser usw. vor den Gast stellt.

Nicht gerade aufmerksam hört der Reisende dem Wirt zu, um so aufmerksamer blickt er aufs Geschirr, das man ihm bringt und ganz plötzlich sagt er:

„Enschuldiget Sie, Herr Wirt, han da ganz a anders dänkt. Im Zug han i mit verschiedene andere Kessegenosse vo Detektlo- und andere Polizelgische gredi und i finde, daß zum Bisspl de Scharfsmn vom-ene Sherlock Holmes gar nöd so uferordentlich ischt. Nur ä Blick uf de Teller, roo d' Chälneri grad bringt und i cha säge, daß er nümme de gluch Abroächbursch händ!“

„Ja, bim Eicher, das ischt wahr! Wie händ Sie das grad uesgunde?“

„Ganz efsach, d' Singerabdrück uf em Teller sind nümme die gluche!“

## Beim Coiffeur

„D' Haar gönd us, d' Haar gönd us,“ sagte der Coiffeur, die spärlichen Haare seines Kunden durch die Singer gleiten lassend, „Sie müend ämal öffi nöi Pomade probiere. Sie ischt weltbekannt und i chann garantiere, daß...“

„Ich tue jede Morge öppis druf, bruche öi Salbe nöd!“

„Dörf i frage was?“

„De Huet!“

Clon

## Der „Fall“ Sprecher

„Der kluge Mann baut vor!“

Du hast darnach gehandelt.

Was Wunder, daß zum Schluß 's Konzept man dir verhandelt.

e

## Corso-Theater, Zürich

Vom 1. bis 15. April 1921, täglich abends 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr:

### Variété

Sonntags zwei Vorstellungen, nachmittags 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr und abends 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr.

## Palais MAS COTTE-Corso

Vom 1. bis 15. April 1921, täglich abends 8 Uhr

„Das Grenzabenteuer“, Operette in einem Akt, und das übrige vornehme Programm.

## Bonbonnière Zürich.

(Schneider-Dancker.)

Vom 1. bis 15. April 1921, täglich abends 8 Uhr:

„Pariser Ehen“, Schwank v. Grünwaldt, und das übrige vornehme Programm.

## Theater Maximum, Zürich

Direktion: L. Vanoni.

Vom 1. bis 15. April 1921, täglich abends 8 Uhr

„Gräfin Thumm“, Operette in einem Akt von Martin Knopf, und das übrige sensationelle Programm.

Sonntags zwei Vorstellungen, nachm. 4 Uhr und abends 8 Uhr.

## Café Schlauch

Telephon H. 2304

Münstergasse 20 — Obere Zäune 17 Zürich 1

Ausschank von nur reinen Weinen. — Reelle, solide Bedienung. Bestens empfiehlt sich Theodor Zwysygl.

## LUZERN

### Wein- und Speiserestaurant

Hotel „Weisses Kreuz“

5 Min. vom Bahnhof — beim Rathaus  
Mittagessen Fr. 2.50 — Reichhaltige Abendkarte  
Rendezvous der Ostschweizer! Erstkl. Flaschenweine. Spezialität: Ia Rheinweine aus den Kellereien der Gebr. Walther in Mainz a. Rh. Zimmer von Fr. 3.— an.  
Es empfiehlt sich höflich Fritz Bucher.

## Préservatifs-Fischblasen

mit Seidenband, bestes Fabrikat. Angenehmer und sicherer als Gummiblasen. Qualität I Dtz. Fr. 6.50, 1/2 Dtz. Fr. 3.60, Qualität II Dtz. Fr. 5.50, 1/2 Dtz. 3.20. **Novorip-Handmarke** per Dtz. Fr. 6.20 in Holzdosen. Versand: Nachnahme, Vorauszahlung, Briefmarken. Postscheck V 4107. Diskret, auch poste restante. **Tell-Parfümerie, Basel 1.**

## Magenweh

Magenweh mit seinen bösen Gefolgschaften kann **gründlich** und **sicher** geheilt werden. — Man verlange bezügliche **Broschüre** und **Gebrauchsanweisung**, welche **gratis** versandt wird von **Th. Hirth, Bäch** (Kt. Schwyz). 2213

## Verbrechen

gegen das keimende Leben (Beseitigung der Leibestrukt) v. H. Gächter, 136 Seiten broschiert Fr. 5.—, Fruchtattribution und ärztl. Abort von Dr. J. K. Spinner, Fr. 1.20 durch Malthus-Verlag, Genf 1. 2193

## Ad. Byland

Laubsäge-Artikel  
in reichster Auswahl  
Gartengeräte!

Eisenwarenhandlung  
Rennweg 48, Zürich 1

## Zahnpraxis A. Hergert

pat. Zahnt.

Zürich — Bahnhofstrasse 48

Spezialität für schmerzloses Zahnziehen  
Zahnersatz ohne Platten  
Drei besteingerichtete Operationszimmer

## Rote Landweine Weisse

Spezialität: Fendant, Dôle, Fläscher, Nostrano. Spanische u. italien. Tisch- und Couperweine empfiehlt real und preiswürdig 2050

Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften, Winterthur

## Kapitalisten

und Geldsuchende wollen sich gefl. wenden an allbekanntem **R. Forster**, Lagerstr. 60, Zürich 4. 2232

## Bruchleiden heilen!

ohne Operation, ohne Berufsstörung, nach bewährtem Naturheilverfahren. — Auskunft kostenlos. **H. Würger, Wolfhalden.**

## Brise-Bise

Gestickte Gardinen auf Mouseline, Tüll, Spachtel etc., am Stück oder abgepasst, Vitrages, Draperien, Bettdecken, glatte Stoffe, Etamine, Wäsche-Stückereien usw. fabriziert u. liefert direkt an Private **Hermann Mettler**, Kettenschickerei, **Herisau**. — Musterkollektion gegenseitig franko. 2167

## Periodenstörungen

Unfehlbare und gesetzlich einwandfreie Mittel gegen monatliche Verspätungen. Man wende sich an die

**St. Fridolin-Apotheke Näfels 2.**

Ausserdem: Frauendouchen, Irrigatoren, Patentex, bestbewährtes Schutzmittel, diskreter Versand. 2199

## Mesdames!

Pour vos retards adressez-vous: Case postale 17503 Fusterie 1, Genève. 2209

## Fischer's Hochglanzcreme

„Ideal“

ist unstrittig die beste Schuhputzmarke der Jetztzeit. „Ideal“ gibt verblüffend schnell und haltbaren Glanz, färbt nicht ab und macht die Schuhe geschmeidig u. wasserdicht. Verlangen Sie ausdrücklich „Ideal“ in jeder Spezerei- und Schuhhandlung. Allein. Fabrikant: **G. H. Fischer**, schweizer, Zündholz- und Fettwarenfabrik, **Fehraltorf**. Gegr. 1860.

## Kaufen Sie nur Huber's Barometer!

Das Wetter 18—22 Stunden vorausgehend. Lassen Sie sich v. minderwertigen Angeboten, wie solche bereits im Handel sind, nicht täuschen. Preis Fr. 1.50. **Gg. Baltenberger**, Morgartenstrasse 26, Zürich 4. 3398

## Gummi

Bettunterlagen  
Wärmflaschen  
Glycerinspritzen  
Frauenduschen  
Irrigatoren etc.  
sowie alle Hyg. Gummi- und Sanitätsartikel.

Illustrierte Preisliste gratis. Bei Einsenden von Fr. 1.—, auch in Marken, Musterbeilage extra. **F. Kaufmann**, Sanitätsgeschäft, Kasernenstr. 11, Zürich. 2069

**Cliche's**  
Alle Zwecke  
R. Pesavento  
2020, 2021, 2022, 2023  
Zürich 2, Grütlistrasse 36



Egyptische Zigaretten  
**PHILIPPOSIAN & Co.**  
Bern — Cairo

Unsere Schachteln tragen keinen anderen Namen als lediglich die Wörter PHILIPPOSIAN & Co. Achten Sie auf unfr. Schutzmarke (ein gold. Käfer)

## Restaurant z. Sternen

Albisrieden bei Zürich.

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.  
Höflich empfiehlt sich **AUGUST FREY.**

## Grand Cinema LICHTBÜHNE

Telephon Badenerstr. 18 Sein. 5948

Täglich von 3—11 Uhr:

6 Akte! NEU! Erstaufführung NEU! 6 Akte!

Motto: „Glück ist nur die Liebe,  
Liebe ist nur Glück.“

## Der Todessprung

betitelt:

„Um Krone und Peitsche“

Ein Zirkus- und Sensationsroman in 6 Akten.

Verfasst u. inszeniert von der berühmten

Künstlerin und Schriftstellerin

„Forn Andra“

4 Akte NEU! Erstaufführung NEU! 4 Akte

Amerikanisches Filmwerk

## Der Schutzengel!

Eine spannende Familientragödie.

Künstlerkapelle: **A. FORTUNATO**